



Совет Безопасности

UN LIBRARY

SEP 16 1992

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3114
14 September 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ЧЕТЫРНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 14 сентября 1992 года, в 20 ч. 20 м.

Председатель: г-н АЙЯЛА ЛАССО (Эквадор)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХАЙНОЦИ
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЛИ Даохэ
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Индия	г-н ГАРЕХАН
	Япония	г-н СЭДЗАКИ
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
	Соединенное Королевство	
	Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 20 ч. 20 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ (S/24540)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Боснии и Герцеговины, в котором он просит об участии в обсуждении пункта, стоящего в повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Сацирбей (Босния и Герцеговина) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня.

Совет Безопасности заседает в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проводившихся ранее консультаций.

На рассмотрении Совета имеется доклад Генерального секретаря о ситуации в Боснии и Герцеговине, содержащийся в документе S/24540. На рассмотрении членов Совета имеется также документ S/24554, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный делегациями Бельгии, Франции, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по рассматриваемому им проекту резолюции. Если не будет возражений, я буду считать, что дело обстоит именно таким образом.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Прежде чем поставить проект резолюции на голосование, я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить до голосования.

Г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моей делегации очень приятно, что Вы руководите работой Совета в сентябре месяце. Мы поздравляем Вас со вступлением в должность Председателя и желаем Вам всяческих успехов в ходе оставшейся половины этого месяца.

Я также хотел бы воспользоваться возможностью и поблагодарить посла Ли Даоя за его очень умелое и эффективное руководство работой Совета в августе месяце.

Моя делегация приветствует и поддерживает доклад Генерального секретаря (S/24540), представляющий собой отход от резолюции 770 (1992), которую Зимбабве не смогла поддержать. В пункте 2 резолюции 770 (1992) содержался призыв к государствам принять на национальном уровне или через региональные органы или соглашения все меры, необходимые для содействия доставке гуманитарной помощи во все места Боснии и Герцеговины, причем без подотчетности Организации Объединенных Наций и без всякого контроля с ее стороны. Несогласие моей делегации именно с таким призывом заставило ее воздержаться при голосовании по этой резолюции.

Заявляя тогда о своей позиции, моя делегация отметила, что любые меры или соглашения, принимаемые или заключаемые для урегулирования этого серьезного кризиса, должны представлять собой коллективные действия, полностью подконтрольные и полностью подотчетные Организации Объединенных Наций. Мы воздержались при голосовании по резолюции 770 (1992) именно потому, что пункт 2 давал право и возможность любому государству вмешаться в дела Боснии и Герцеговины под предлогом прикрытия доставки гуманитарной помощи.

И тогда и сейчас мы твердо считали и считаем, что такое общее и бесконтрольное разрешение усугубит и без того серьезную и нестабильную ситуацию в Боснии и Герцеговине.

Поэтому прискорбно, что нынешнее увеличение численности Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) происходит в осуществление пункта 2 резолюции 770 (1992), что ставит перед моей делегацией те же проблемы, с которыми она столкнулась при рассмотрении Советом этой резолюции.

Мы очень рады поддержать рекомендации Генерального секретаря; они представляют собой мудрый и обдуманный способ избежать положений резолюции 770 (1992). Таким образом, Совет должен был выработать проект резолюции, который был бы кратким и имел единственной целью проведение в жизнь доклада Генерального секретаря.

Поэтому мы искренне сожалеем о том, что в рассматриваемый нами проект резолюции было включено противоречивое положение резолюции 770 (1992). Исходя из этих соображений, моя делегация не сможет поддержать рассматриваемый нами проект резолюции.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего сказать, что моя делегация и я очень рады представившейся возможности вновь работать под Вашим руководством. Мы очень многого ждем от остатка этого месяца и заверяем Вас в нашей всемерной поддержке.

Я также хочу поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Ли Даюя из Китая, который столь умело руководил работой Совета Безопасности в прошлом месяце.

Моя делегация по-прежнему глубоко обеспокоена трагической и очень серьезной ситуацией в Боснии и Герцеговине. Мы с пристальным вниманием и глубокой тревогой следим за событиями в этой несчастной стране.

Лондонская конференция, на которой обязанности председателя совместно выполняли наш Генеральный секретарь и премьер-министр Соединенного Королевства, вселила надежду во всех нас и, конечно же, в Индию. Мы надеемся, что даже тот небольшой оптимизм, который возник на лондонской конференции, позволит добиться в будущем конкретных и позитивных результатов. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что Лондонский процесс продолжается в Женеве под сопредседательством г-на Сайруса Вэнса и лорда Дэвида Оуэна.

Тем временем моя делегация признает, что положение в области гуманитарной помощи в Боснии и Герцеговине по-прежнему требует от международного сообщества срочных и эффективных шагов, в особенности со стороны Совета Безопасности. Именно поэтому моя делегация всегда выступает за принятие Советом Безопасности всех надлежащих мер. Моя делегация всячески приветствовала доклад Генерального секретаря, который содержится в документе S/24540. Моя делегация без всяких колебаний поддерживает доклад Генерального секретаря и все рекомендации, высказанные в этом докладе.

Таким образом, я глубоко сожалению и даже испытываю некоторое возмущение в отношении авторов проекта резолюции в связи с тем, что моя делегация не смогла поддержать проект резолюции в его нынешнем виде. Когда Совет Безопасности принимал резолюцию 770 (1992), я выступил с разъяснением нашей позиции при голосовании на том этапе. Мои коллеги, вероятно, помнят, что индийская делегация не поддержала резолюцию в силу изложенных тогда причин. Мы очень надеялись, что сейчас мы сможем проголосовать в поддержку проекта резолюции, поскольку мы полностью и безоговорочно поддерживаем доклад Генерального секретаря и высказанные в нем рекомендации.

Однако, к нашему великому сожалению, авторы внесли ряд элементов - особенно один элемент в пункте 2 постановляющей части, - которые не позволяют моей делегации проголосовать в поддержку проекта резолюции. Мы приложили все усилия к тому, чтобы убедить авторов отказаться от этой формулировки. Надо признать, что они продемонстрировали готовность к конструктивному обсуждению с нами данного вопроса, однако, как нам сказали, в силу своих собственных соображений они не смогли разделить позицию моей делегации.

(Г-н Гарехан, Индия)

Действительно, Генеральный секретарь представил замечательный доклад, так как он позволяет устранить затруднения, создаваемые резолюцией 770 (1992). Этот доклад, как таковой, позволяет всем членам Совета выступить в поддержку действий, рекомендованных Генеральным секретарем. Я также хотел бы поздравить Генерального секретаря с его новаторским подходом в том, что касается финансирования операций. Разумеется, никто не возражает против того, чтобы дополнительные функции, которые возлагаются на Силы Организации Объединенных Наций по охране согласно данной резолюции, осуществлялись без затрат со стороны Организации. Я надеюсь, что страны, которые столь щедро предложили финансировать дополнительную операцию, останутся на таких позициях столько, сколько потребуется, а также что они, возможно, будут выступать с такими же щедрыми предложениями в прочих ситуациях на мировой арене.

Как я уже объяснил авторам, моя делегация могла бы поддержать целенаправленную резолюцию, нацеленную на осуществление рекомендаций Генерального секретаря, даже в соответствии со статьей VII Устава. По мнению моей делегации, было бы правильнее так прямо и поступить, с тем чтобы вся резолюция находилась в соответствии со статьей VII Устава. Такой шаг отвечал бы одному из требований, которое моя делегация последовательно выдвигает, чтобы все действия Совета находились в строгом соответствии с положениями Устава.

Теперь же, когда в пункте 2 постановляющей части этого проекта резолюции содержится ссылка на пункт 2 резолюции 770 (1992), по мнению моей делегации, некоторым образом искажены цели и общая направленность доклада Генерального секретаря. А потому с прискорбием, глубокой тревогой и разочарованием моя делегация оказалась в таком положении, когда она не смогла проголосовать в поддержку данного проекта резолюции. Однако ни у кого не должно быть сомнений в том, что мы поддерживаем доклад Генерального секретаря, и что мы были бы рады, если бы у нас была возможность проголосовать в поддержку проекта резолюции. По нашему мнению, и мы в этом убеждены, международное сообщество должно предпринять энергичные и эффективные шаги для того, чтобы оказать гуманитарную помощь всем тем, кто в ней нуждается, во всех уголках Боснии и Герцеговины.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Индии за его любезные слова в мой адрес.

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции (S/24554).

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Эквадор, Франция, Венгрия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла

Голосовали против: Никто не голосовал против

Воздержались: Китай, Индия, Зимбабве

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Результаты голосования следующие: 12 голосов в поддержку проекта резолюции, ни одного голоса против и 3 воздержались. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 776 (1992).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями после голосования.

Г-н ЛИ Даюй (Китай) (говорит по-китайски): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я надеюсь, что под Вашим эффективным руководством работа Совета Безопасности в этом месяце увенчается успехом.

Не так давно международное сообщество предприняло позитивные шаги по отысканию политического решения кризиса в бывшей Югославии и в особенности кризиса в Боснии и Герцеговине. Международная конференция по бывшей Югославии приняла ряд позиций и договоренностей по данному вопросу. Китайское правительство всегда выступало за мирное урегулирование кризиса. Исторический опыт показывает, что война не приводит ни к какому решению, будь то этнический конфликт или межгосударственный спор.

По нашему мнению, только с помощью диалога и переговоров можно отыскать подлинно прочное и разумное решение кризиса в бывшей Югославии, включая конфликт в Боснии и Герцеговине. Применение силы в любом виде лишь усложнит ситуацию, обострит противоречия, усугубит ненависть и затруднит решение проблемы. Мы решительно призываем стороны конфликта в Боснии и Герцеговине

воспользоваться нынешней благоприятной ситуацией, с тем чтобы добиться незамедлительного полного прекращения огня и попытаться урегулировать с помощью переговоров все разногласия и споры, употребив те или иные виды диалога, включая международные конференции. Мы также надеемся, что все международные усилия будут способствовать достижению этой цели.

Правительство и народ Китая испытывают глубокую озабоченность и искренне скорбят в связи с гигантскими людскими и материальными потерями и крупномасштабным перемещением людей, вызванным кровопролитными конфликтами в Боснии и Герцеговине. Мы поддерживаем оказание международной гуманитарной помощи людям, представляющим все этнические группы в опустошенной войной Боснии и Герцеговине, в стремлении облегчить их страдания. Мы в особенности ценим значительные усилия, предпринятые в этой связи международными гуманитарными организациями и СООНО. Мы высоко оцениваем и приветствуем доклад, представленный Генеральным секретарем по этому вопросу.

Только что принятая Советом Безопасности резолюция направлена на расширение мандата СООНО в стремлении обеспечить военную поддержку доставке гуманитарной помощи Боснии и Герцеговине. В принципе китайская делегация не возражает против активизации мероприятий по оказанию гуманитарной помощи, но обсуждаемая резолюция увязывает расширение мандата СООНО с осуществлением резолюции 770 (1992) Совета Безопасности. С этим мы не можем согласиться. Хорошо известно, что китайская делегация воздержалась при голосовании по резолюции 770 (1992), которая санкционирует применение странами силы в Боснии и Герцеговине. Поэтому мы не можем поддержать какие-либо действия, связанные с осуществлением этой резолюции. В то же время мы считаем, что в качестве операции по поддержанию мира СООНО должны следовать общепринятым принципам, установленным в прошлом в ходе операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в осуществлении своего мандата.

Однако в этой резолюции, которая предусматривает новый мандат для СООНО, имеются внушающие беспокойство элементы, которые представляют собой отход от этих принципов. Следует отметить, что резолюция 770 (1992) Совета Безопасности является обязательным решением, предпринятым в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Мы испытываем беспокойство в связи с тем, что увязка этой резолюции с резолюцией 770 (1992) изменит необязательный характер СООНО в качестве операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций. С одной стороны, в этой резолюции признается, что СООНО следует соблюдать нормальные правила осуществления операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций при выполнении своего нового

мандата, а именно использовать силу только в порядке самообороны. С другой стороны, в резолюции одобряется использование силы в порядке самообороны, когда войска блокируются вооруженными силами. Мы испытываем беспокойство в связи с тем, что СООНО рискуют оказаться втянутыми в вооруженный конфликт.

Следует также отметить, что расширение мандата СООНО не получило ясно выраженного согласия заинтересованных сторон в Боснии и Герцеговине и что резолюция не предусматривает каких-либо периодических докладов Совету по осуществлению мандата СООНО. С учетом вышесказанного и с учетом принципиальной позиции Китая по резолюции 770 (1992) Совета Безопасности и по операциям по поддержанию мира Организации Объединенных Наций делегация Китая воздержалась при голосовании по только что принятой резолюции 776 (1992) Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Г-н МЕРИМЕ (Франция) (говорит по-французски): Моя делегация хотела бы присоединиться к поздравлениям, высказанным в Ваш адрес в связи с вступлением на пост Председателя, а также к благодарности в адрес представителя Китая.

Приняв 13 августа резолюцию 770 (1992), Совет Безопасности определил основу для решительных действий международного сообщества для обеспечения доставки гуманитарной помощи Боснии и Герцеговине, гарантируя безопасность конвоев. Мы приветствуем тот факт, что после принятия этой резолюции и после консультаций с участием авторов этого текста и Генерального секретаря он был представлен на рассмотрение нашего Совета с рекомендациями, которые полностью отвечают нашим целям.

Франция безоговорочно поддерживает эти рекомендации и поэтому мы поддержали проект резолюции - для того, чтобы одобрить их. Как Франция уже заявила, вместе с другими государствами - членами Западноевропейского союза она готова оказать значительный вклад военным персоналом и средствами материально-технического обеспечения для осуществления новой миссии, которую Совет только что поручил СООНО.

(Г-н Мериме, Франция)

но наши действия не могут ограничиться этим. Представительство Франции считает, что только что принятое нами решение является лишь одним этапом - хотя и очень важным - необходимой активизации действий Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине. Другие важные вопросы, такие, как контроль над тяжелыми вооружениями и меры, касающиеся воздушного пространства, оба из которых явились предметом соглашения участников Лондонской конференции, как нам представляется, требуют принятия безотлагательных решений Совета Безопасности.

В этой связи моя делегация приветствует тот факт, что в докладе Генерального секретаря (S/24540) в пункте 12 упоминается возможность контроля со стороны СООНО за осуществлением соглашений по тяжелым вооружениям. Франция считает необходимым поручить подобную задачу Организации Объединенных Наций и готова присоединиться к проекту резолюции для достижения этой цели. Мы также считаем, что в ближайшее время в соответствии с Лондонскими соглашениями Совет должен принять решение по мерам, касающимся воздушного пространства, включая возможность проведения разведывательных полетов.

В заключение я хотел бы повторить, что сотрудничество сторон в конфликте является жизненно важным для успеха наших усилий. В частности, моя делегация повторяет свой призыв к полному соблюдению безопасности всех участвующих лиц в таких сложных обстоятельствах в ходе предпринимаемых мер для облегчения страданий Боснии и Герцеговины и ее народа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Г-н ХАЙНОЦИ (Австрия) (говорит по-английски): Позвольте мне вначале поздравить Вас, сэр, с Вашим вступлением на пост Председателя. Как мы уже убедились в течение этого месяца, на работе Совета положительно сказалось Ваше опытное руководство. Я также хотел бы выразить признательность послу Китая Ли Даюю за то мудрое руководство работой Совета, которое он продемонстрировал в прошлом месяце.

Австрия проголосовала за резолюцию 776 (1992), которая значительно расширяет мандат и масштабы деятельности СООНО в Боснии и Герцеговине. Австрия воздаст должное тем странам, которые заявили о своем намерении

предоставить военный персонал и средства материально-технического обеспечения. Гуманитарная ситуация в Боснии и Герцеговине является крайне настоятельной. И она еще более обострится в особенности с наступлением зимы, которая рано приходит в эту горную страну. Поэтому мы считаем крайне безотлагательным осуществление этой резолюции.

Мы принимаем к сведению, что финансовые меры являются чрезвычайными, как и условия, существующие в Боснии и Герцеговине. С нашей точки зрения, такой уникальный способ финансирования не служит поэтому прецедентом для новых операций по поддержанию мира. Австрия, страна, которая находится в первых рядах оказания гуманитарной помощи Боснии и Герцеговине, конечно, приветствует шаги, которые будут сейчас предприняты для облегчения доставки гуманитарной помощи. Поскольку препятствие доставке продуктов питания и основных гуманитарных товаров являются ключевым элементом политики "этнической чистки", применяемой по отношению к несербскому населению, не может быть сомнений в отношении необходимости военной защиты соответствующих конвоев. Аналогичным образом, мы приветствуем тот факт, что теперь мандат включает предоставление защиты конвоям освобожденных задержанных. Хотя мы понимаем, что многие из тех, кто подвергся бесчеловечному обращению в лагерях, пожелают теперь, чтобы их вывезли за границу, мы подчеркиваем то, что было заявлено в программе действий по гуманитарным вопросам Лондонской конференции: главной задачей является обеспечение их освобождения и возвращения в свои дома.

(Г-н Хайноци, Австрия)

Таким образом, мы также видим необходимость охраны тех освобожденных лиц, кто по своей собственной воле желают остаться в Боснии и Герцеговине. Можно не сомневаться с том, что Совет Безопасности в скором времени будет призван принять дополнительные, конкретные меры, чтобы добиться выполнения обязательств, проистекающих из документов Лондонской конференции.

Австрия очень надеется на то, что запрет на полеты военной авиации над Боснией и Герцеговиной может быть осуществлен в ближайшие дни. Эта мера также повысила бы уровень безопасности гуманитарной деятельности. Австрия серьезно обеспокоена тем, что сербские силы в Боснии и Герцеговине не соблюдают обязательства, принятые их руководством в Лондоне, в том что касается контроля за их тяжелыми вооружениями со стороны СООНО. Без сомнения, международному сообществу предстоит действовать, чтобы добиться выполнения обязательств с целью развития процесса, началу которому было положено в Лондоне. По мнению моей делегации, было бы предпочтительнее, если бы в настоящую резолюцию были включены формулировки относительно этого очень важного вопроса, тем более что в докладе Генерального секретаря (S/24540) на этот вопрос обращено внимание.

Я хотел бы также отметить, что в документах Лондонской конференции также предусмотрена возможность ужесточения санкций против Сербии и Черногории - задача, для решения которой потребуются определенные меры со стороны Совета.

В заключение мы хотели бы сказать, что следующим шагом Совета, по нашему мнению, должна стать рекомендация Генеральной Ассамблеи приостановить в настоящее время преемственность Сербии и Черногории на членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии в Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Австрии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ЭРДЕШ (Венгрия) (говорит по-французски): Наша делегация присоединяется к мнению наших других коллег и выражает Вашему предшественнику на этом посту представителю Китая г-ну Ли Даюю и также Вам, г-н Председатель, нашу признательность за столь квалифицированное и успешное руководство работой Совета.

(Г-н Эрдеш, Венгрия)

Моя делегация проголосовала за только что принятую Советом резолюцию. При этом мы руководствовались тем же желанием, которое мы испытывали со времени возникновения кризиса в бывшей Югославии: желанием способствовать эффективности Организации Объединенных Наций и международных усилий, предпринимаемых в республиках бывшей федерации. Поэтому мы приветствуем тот факт, что был расширен мандат и укреплен потенциал Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии и Герцеговине, с тем чтобы силы по поддержанию мира могли исполнять свою сложную задачу, о которой упоминается в докладе Генерального секретаря (S/24540).

Прежде чем ситуация, в которой находится гражданское население Боснии и Герцеговины, нормализуется, на протяжении длительного времени будет нужно осуществлять гуманитарную деятельность. От нас потребуется выдержка, настойчивость и целеустремленность, и мы с удовлетворением отмечаем, что благодаря инициативам некоторых государств на цели гуманитарной деятельности, осуществляемой под руководством мировой Организации, будет предоставлена необходимая финансовая помощь. Вместе с тем мы полагаем, что наша Организация должна как можно скорее обрести адекватный материальный статус, с тем чтобы иметь возможность поддерживать операции по поддержанию мира, масштабы которых во всем мире продолжают расширяться.

Мы хотели бы подчеркнуть важность решения Совета рассмотреть вопрос о дополнительных мерах по обеспечению успеха операции СООНО. Мы убеждены в том, что Совет в равной степени будет привержен осуществлению этой задачи путем содействия выполнению конкретных соглашений, заключенных на Лондонской конференции, и своего вклада в этот процесс.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Венгрии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н ПЕРКИНС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Моя делегация также присоединяется к тем делегатам, кто выразил Вам, г-н Председатель, свои поздравления по случаю занятия Вами поста Председателя Совета в сентябре и выражает благодарность и признательность послу Ли Даюю за его умелое руководство работой Совета в августе.

(Г-н Перкинс, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты приветствуют принятие сегодня Советом Безопасности новой резолюции. В условиях чрезвычайных трудностей Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) стремятся содействовать делу мира в Боснии. Эта резолюция предоставляет СООНО необходимые им инструменты для продолжения их сложной миссии в Боснии и Герцеговине. Соединенные Штаты также отмечают, что Генеральный секретарь в пункте 12 своего доклада от 10 сентября (S/24540) отметил, что СООНО могли бы осуществлять контроль за тяжелыми вооружениями в Боснии, если Совет поручит им выполнение этой задачи. Мы решительно убеждены в том, что Совет должен проявить готовность принять незамедлительное решение по конкретной рекомендации Генерального секретаря, если он примет решение о возложении дополнительных обязанностей на СООНО.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Г-н НОТЕРДАМ (Бельгия) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего, следуя примеру других делегаций, я хотел бы от имени моей делегации искренне поздравить Вас по случаю занятия Вами поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы полностью убеждены в том, что Вы будете умело руководить нашей работой и в этом Вы можете рассчитывать на полную поддержку моей делегации. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и сказать послу Ли Даоюю о том, что мы очень признательны ему за то, как он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Моя делегация голосовала за эту резолюцию по очень простой причине: развитие событий на местах показывает, что обеспечение военной охраны гуманитарных конвоев в Боснии становится абсолютно необходимой мерой. Кроме этого, стороны в конфликте сами признали этот факт на Лондонской конференции и согласились с тем, что для обеспечения доставки гуманитарной помощи необходима военная охрана.

Сказав об этом, мы считаем, что это всего лишь один из этапов: в пункте 4 постановляющей части Совет постановил продолжать активно рассматривать этот вопрос и в случае необходимости определить, какие дополнительные шаги могли бы оказаться необходимыми для обеспечения

(Г-н Нотердам, Бельгия)

безопасности Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) и создания условия для выполнения ими своего мандата. Мы предложили бы две меры, которые Совету следует рассмотреть в ближайшем будущем: во-первых, на наш взгляд, существует необходимость ввести запрет на полеты военной авиации над территорией Боснии, и я должен лишь отметить, что стороны, принимавшие участие в Лондонской конференции, приняли на себя обязательство ввести такой запрет на полеты военной авиации. Я думаю, что Совет в скором времени примет меры в этом направлении. Во-вторых, мы считаем - и это ясно следует из доклада Генерального секретаря (S/24540), - что СООНО будет необходимо предпринять в соответствующее время шаги для обеспечения тщательного контроля за тяжелыми вооружениями сторон в конфликте.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я благодарю представителя Бельгии за его любезные слова, сказанные в мой адрес.

Мой список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрение пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и далее держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 21 ч. 00 м.